

## MASSES & DEVOTIONS

### Sundays

8:30 a.m. Low Mass  
10:30 a.m. High Mass  
6:30 p.m. Low Mass

### Weekdays

Monday 7:00 a.m. & 7:30 p.m.  
Tuesday 7:00 a.m. & 12:00 noon  
Wednesday 7:00 a.m. & 7:30 p.m.  
Thursday 7:00 a.m. & 12:00 noon  
Friday 7:00 a.m. & 7:30 p.m.  
Saturday 7:00 a.m. & 9:00 a.m.

### Confessions

30 minutes before every Mass (including weekdays).  
Saturdays: 3:30 p.m. - 4:30 p.m.

### Exposition and Benediction

- **First Fridays:** Exposition of the Blessed Sacrament after the 7:00 a.m. Mass, ending Saturday at 8:45 a.m.. High Mass on Friday at 7:30 p.m.
- **First Sundays:** Immediately after the 10:30 a.m. High Mass.

### First Saturday Devotions

Rosary & Litany of Loreto at 8:25 a.m., Benediction at 8:45 a.m., Mass at 9:00 a.m.

### Fatima Devotions (May to October)

Rosary in Latin, English, & French during Exposition of the Most Blessed Sacrament. 13th of the month from May to October. Confessions during the Rosary.

### BAPTISMS AND MARRIAGES

Contact the parish office for information

### SACRAMENTAL EMERGENCIES

Last Rites: 613-565-9656, ext. 8

## MESSES ET DÉVOTIONS

### Dimanches

8h30 Messe basse  
10h30 Grand-messe  
18h30 Messe basse

### Sur semaine

lundi 7h00 et 19h30  
mardi 7h00 et 12h00  
mercredi 7h00 et 19h30  
jeudi 7h00 et 12h00  
vendredi 7h00 et 19h30  
samedi 7h00 et 09h00

### Confessions

30 minutes avant toutes les messes (y compris en semaine).  
Les samedis de 15h30 à 16h30.

### Exposition et Bénédiction

- **Premier vendredi du mois:** Exposition après la messe de 7h00 jusqu'au à 8h45 le samedi. Grand-messe le vendredi soir à 19h30.
- **Premier dimanche du mois:** Après la Grand-messe de 10h30.

### Dévotions du premier samedi

Récitation du chapelet et des litanies de Lorette à 8h30, Salut du St Sacrement à 8h45, et messe à 9h00.

### Dévotions à Notre Dame de Fatima (mai à octobre)

Le rosaire (en latin, anglais et français), durant l'Exposition du Saint Sacrement tous les 13 du mois, de mai à octobre. Confessions pendant le rosaire.

### BAPTÊMES ET MARIAGES

Veuillez contacter le presbytère

### URGENCES SACRAMENTELLES

Derniers sacrements: 613-565-9656, poste 8

## PARISH ACTIVITIES

### Knights and Guides of St. Jean de Brébeuf

Catholic scouting programme  
Contact - Dominique Boily: (819) 671-8346

### Legion of Mary

Président - Julian Mack 613-558-5570

### Choir

Practices: every Thursday at 6:30 p.m.  
Choir Director: Beryl Devine 613-822-1957

### Women's Group - Belles of St. Clement

Coordinator: Ann Eady 613-831-3920

## ACTIVITÉS PAROISSIALES

### Chevaliers et Demoiselles de St Jean de Brébeuf

Programme de scoutisme catholique  
Personne-ressource - Dominique Boily: (819) 671-8346

### Légion de Marie

Président - Julian Mack 613-558-5570

### Chorale

Répétitions: tous les jeudis à 18h30  
Directrice: Beryl Devine 613-822-1957

### Groupe pour les femmes - Demoiselles de St-Clément

Coordinatrice: Ann Eady 613-831-3920

### PARISH COUNCILS

Parish Pastoral Council | Conseil paroissial de pastorale (CPP)  
Parish Finance Council | Conseil des affaires temporelles (CAT)

### CONSEILS PAROISSIAUX

Chairman/Président: Edward Hall edward.hall080@sympatico.ca  
Chairman /Président: John Fennelly john.fennelly@sympatico.ca

### FSSP CANADIAN OFFICE ♦ BUREAUX NATIONAUX FSSP

☎ 613-567-0287 | 📠 613-288-1341 | www.fssp.ca | fsspcanada@distributel.net



## ST. CLEMENT PARISH ♦ PAROISSE ST-CLÉMENT

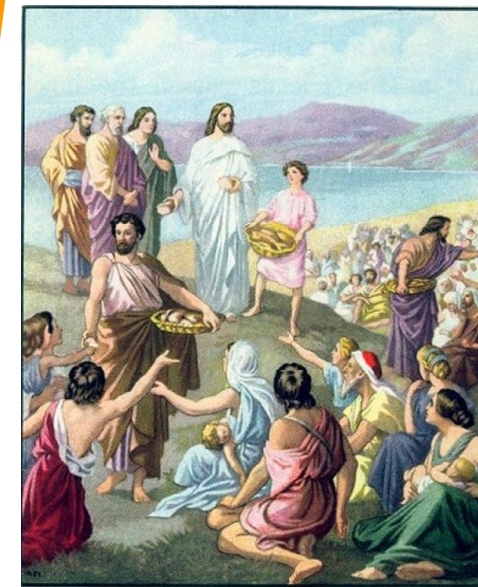
AT ST. ANNE CHURCH ♦ À L'ÉGLISE STE-ANNE

Roman Catholic Archdiocese of Ottawa / Archidiocèse Catholique Romain d'Ottawa

4<sup>E</sup> DIMANCHE DE CARÊME (LAETARE)

4<sup>TH</sup> SUNDAY OF LENT (LAETARE)

March 6, 2016 / le 6 mars 2016



*"Jesus therefore took the loaves; and having given thanks, he distributed to them that were set down; likewise also of the fishes as much as they would."*

(John 6:11)

*«Jésus prit les pains, rendit grâces et les distribua à ceux qui étaient assis; il leur donna de même des poissons, autant qu'ils en voulaient.»*

(Jean 6:11)

**ST. AUGUSTIN** - He multiplied in His hands the five loaves, just as He produces harvest out of a few grains. There was a power in the hands of Christ; and those five loaves were, as it were, seeds, not indeed committed to the earth, but multiplied by Him who made the earth.

**ST AUGUSTIN** - Notre Seigneur multiplie ces cinq pains de la même manière qu'il fait sortir de quelques grains seulement d'abondantes moissons. Les mains de Jésus-Christ étaient pleines d'une puissance toute divine, et ces pains étaient comme des semences qui n'étaient pas confiées à la terre, mais qui étaient multipliées par celui qui a créé la terre.

528 Old St. Patrick Street  
Ottawa ON K1N 5L5

☎ (613) 565-9656

📠 (613) 565-9514

[www.stclement-ottawa.org](http://www.stclement-ottawa.org)

e-mail: [office.st.clement@rogers.com](mailto:office.st.clement@rogers.com)



Served by priests of | desservie par les prêtres de la

**Priestly Fraternity of St. Peter (FSSP)**

**Fraternité Sacerdotale St Pierre (FSSP)**

Masses & Sacraments in the Traditional Roman Rite  
Messes et sacrements dans le rite romain traditionnel

<b>Parish Clergy:</b>	Abbé Erik Deprey, FSSP ( <i>Pastor / Curé</i> )	613 565-9656 x2	<a href="mailto:pastor.st.clement@rogers.com">pastor.st.clement@rogers.com</a>
<b>Clergé de la Paroisse:</b>	Abbé Jacques Breton ( <i>Assistant</i> )	613 565-9656 x4	<a href="mailto:jacquesbreton20@hotmail.com">jacquesbreton20@hotmail.com</a>
<b>Secretary/Secrétaire:</b>	Shirley Hayes	613 565-9656 x5	<a href="mailto:office.st.clement@rogers.com">office.st.clement@rogers.com</a>
<b>Maintenance/Entretien:</b>	Michal Janek	613 882-0107	<a href="mailto:mkojanek@rogers.com">mkojanek@rogers.com</a>

Parish Schedule ✦ Horaire paroissial			
Date	Time   Heure	Intentions	Other Events   Autres activités
<b>Sunday   Dimanche</b> 06.III.2016 <b>4th Sunday of Lent</b> <b>4e Dimanche de Carême</b>	8:30 a.m. 10:30 a.m. 6:30 p.m.	RIP Dorothy Skerkowski by/par Bill & Lucy Raley Private Intention / Intention Privée Pro Populo	
<b>Monday   Lundi</b> 07.III.2016 St. Thomas Aquinas St Thomas d'Aquin	7:00 a.m. 7:30 p.m.	Private Intention / Intention Privée Private Intention / Intention Privée	
<b>Tuesday   Mardi</b> 08.III.2016 Feria of Lent Mardi de la 4e semaine de Carême	7:00 a.m. 12:00 p.m.		
<b>Wednesday   Mercredi</b> 09.III.2016 Feria of Lent Mercredi de la 4e semaine de Carême	7:00 a.m. 7:30 p.m.	Private Intention / Intention Privée RIP Catherine VandenHoven by/par Patrick Brown	
<b>Thursday   Jeudi</b> 10.III.2016 Feria of Lent Jeudi de la 4e semaine de Carême	7:00 a.m. 12:00 p.m.		
<b>Friday   Vendredi</b> 11.III.2016 Feria of Lent Vendredi de la 4e semaine de Carême	7:00 a.m. 7:00 p.m. 7:30 p.m.	Int Stacey Lynn Naphan by/par H. MacDonald <b>Stations of the Cross / Chemin de la Croix</b> Int José & Roberto Persecchino by/par Zylstra Family	
<b>Saturday   Samedi</b> 12.III.2016 Feria of Lent Samedi de la 4e semaine de Carême	7:00 a.m. 8:30 a.m. 9:00 a.m. 3:30-4:30	RIP Winifred Stanistreet by/par the Estate <b>ROSARY / CHAPELET</b> RIP Raymonde Laroche by/par Jeanne Lamothe <b>Confessions</b>	
<b>Sunday   Dimanche</b> 13.III.2016 <b>Passion Sunday</b> <b>1e Dimanche de la Passion</b>	8:30 a.m. 10:30 a.m. 6:30 p.m.	Pro Populo Int Confraternité St-Pierre by/par L. Hermeston RIP Mme Elise Hall by/par J & L Fennelly	

Collection / Offerings ✦ Quête / Offrandes	
<b>Sunday February 28/ le dimanche 28 février</b>	
Sunday 'regular' collections / quêtes dominicales 'ordinaires' - \$5,726.65 (min. required/requis \$5,300) Restoration fund / fonds de restauration: a. (Sacristy basement/sous-sol sacristie) - \$5,414.50 (goal/but: \$60,000) b. (Pulpit / chaire) - \$1,902 (installation goal / but pour installation: \$15,000)	
<i>May God reward you for your generosity! / Que Dieu vous bénisse pour votre générosité!</i>	
<i>A box of collection envelopes for tax purposes is available upon request. Ordinary collections above \$4,600 are dispensed from the 14% diocesan tax. Restoration Funds for diocesan-approved projects are likewise free of this tax.</i>	<i>Des boîtes d'enveloppes de quête pour fins d'impôts sont disponibles sur demande. Les quêtes ordinaires au-delà de 4,600\$ sont exemptes de la taxe diocésaine (14%). Les fonds de restauration appliqués aux projets approuvés sont également exempts.</i>
<b>Thank-you for remembering St. Clement Parish in your last will and testament.</b>	<b>Merci d'avoir inclus la Paroisse St-Clément dans votre testament.</b>

Please pray for the sick of our parish ✦ Veuillez prier pour nos malades	
<i>James Hargrave, RIP Bernard Pothier, Justin Bartlett, Robert Charlebois, Vince Costello, Beatrice Lawrence-Duern, Ernie Filion, Laurie Forgie, Cécile Fournier, Maureen Hamilton, Pearl Hunnisett, Jon Michael Kelly, Darleen Lagasse, Albert Landry, Claire Laramée, Charles Lemieux, Marybelle MacDonald-Waterman, Frank MacMillan, James MacMillan, Lynn Miller, Joanne Moffatt, Monique Morel, Marguerite Muñoz, Paul Piché, Jean Pothier, Madeleine Racette, Mary Scheer, Ola Skulska, Doreen Sparling, Joe Sparling, Marie Stukel and Filip Vink.</i>	

ANNOUNCEMENTS	ANNONCES
<b>Hockey Tournament NDMC</b> - Father Breton launches his hockey career in favour of the school Notre-Dame du Mont Carmel. On March 19, Father will lead a team in the first annual tournament to the benefit of the school and needs your sponsorship to form his team. Come and meet them at the exit of each Mass today and encourage them!	<b>Tournoi de Hockey NDMC</b> - L'abbé Breton lance sa carrière de hockeyeur au profit de l'école de Notre-Dame du Mont Carmel. Le 19 mars, l'abbé dirigera une équipe dans le premier tournoi annuel au profit de l'école et a besoin de votre commandite pour inscrire ses joueurs. Venez les rencontrer à la sortie des 3 messes aujourd'hui et encouragez-les!
<b>Spring Forward</b> -- Just a reminder that the time changes on <b>Sunday March 13th</b> . Adjust your clocks accordingly.	<b>N'oubliez pas d'avancer vos horloges le dimanche 13 mars</b> - Juste un rappel que dimanche prochain l'heure change.
<b>Tax Receipts 2015</b> - Your tax receipt for 2015 (in alphabetical order) can be found at the back of the Church. Thank-you for your donations! In order to avoid the cost of mailing, we would appreciate it if you could please pick them up as soon as possible.	<b>Reçus d'impôt 2015</b> - Vos reçus d'impôt 2015 sont en ordre alphabétique sur une table à l'arrière de l'Église. Merci beaucoup pour votre générosité ! Afin d'éviter le coût d'envoi par la poste, veuillez les ramasser le plus tôt possible.
<b>Catechism for Adults: Beauty, Truth, Goodness</b> - Theme this week: <b>The Eucharist, Part 3 / The Eucharist, Part 4</b> . Classes take place on Tuesday evenings at the Patro d'Ottawa, 40 Cobourg St. (7:00 pm to 9:00 pm). Everyone is welcome.	<b>Catéchisme pour les adultes (en anglais): Le Beau, le Vrai, le Bien</b> - Thème cette semaine: <b>l'Eucharistie, Partie 3 / L'Eucharistie, Partie 4</b> . Le cours a lieu le mardi soir au Patro d'Ottawa, 40 rue Cobourg (19h00 à 21h00).
<b>Stations of the Cross on Fridays at 7:00 pm</b> - Stations of the Cross (bilingual) will take place on Fridays at 7:00 pm, followed by Holy Mass.	<b>Chemin de la croix les vendredis à 19h00</b> - Le Chemin de la Croix (bilingue) aura lieu les vendredis de Carême à 19h00, suivi de la sainte messe.
<b>Confession Times</b> - We have added to our schedule for Lent confessions on <b>Saturdays from 3:30 to 4:30</b> . Take advantage of this opportunity to be reconciled with the Lord during the Lenten season.	<b>Les confessions</b> - Nous ajoutons à notre horaire habituel un temps additionnel les <b>samedis après-midi de 15h30 à 16h30</b> . Profitez de cette heure additionnelle lors de la saison de carême pour vous confesser.
<b>Parish Raffle for Easter</b> - In support of our pulpit restoration project. <b>1st prize: Hand-made pine bench</b> with storage under the seat ! Perfect for storing your scarves, mittens, shoes, etc. <b>2nd Prize: Basket of misc items</b> including organic spices from <i>Epicure</i> . <b>\$10 each or 3 tickets for \$20</b> . Thank-you for your support!	<b>Tombola de Pâques</b> - Pour notre projet de restauration de la chaire. <b>1e prix: Banc de pin fabriqué à la main</b> , avec coffre sous le siège. Idéal pour vos écharpes, mitaines, souliers, etc. <b>2e prix: Panier d'objets divers</b> , y compris des épices biologiques de <i>Epicure</i> . <b>10\$ ou 3 billets pour 20\$</b> . Merci pour votre soutien!
<b>Sunday March 20th</b> - The giant Easter bunny is back! After each Mass of <b>Palm Sunday</b> , the Knights and Guides of St. Jean de Brébeuf will sell you tickets for the draw of the tasteful rabbit. Be generous. The draw will take place at the exit of the Easter Vigil, where you will be served a complementary hot chocolate (just like last year).	<b>Le dimanche 20 mars</b> - Le lapin géant Pâques est de retour! Après les 3 messes du <b>dimanche des Rameaux</b> , les Chevaliers et Demoiselles de St-Jean de Brébeuf vous vendront des billets pour le tirage du sympathique lapin. Soyez généreux. Le tirage aura lieu à la sortie de la veillée pascale où sera servi gratuitement un bon chocolat chaud (comme l'an dernier).
<b>The Knights and Ladies of Saint Jean de Brébeuf present: Beavers</b> - for boys and girls - 6 to 7 years old. Initiation to scouting for younger children: Games - Stories - Catechism at the Patro: 40, Cobourg St., Ottawa. From noon to 3 pm. (Bring your lunch - the Beavers will eat together). Upcoming meetings on the following Saturdays: <b>April 16th</b> - May 21st. Registration: Doris Gagnon-819-568-7265 - <a href="mailto:doris.gagnon@semperparati.net">doris.gagnon@semperparati.net</a> .	<b>Les Chevaliers et demoiselles de Saint Jean de Brébeuf présentent: Les Castors</b> - pour garçons et filles de 6 à 7 ans. Initiation au scoutisme pour les petits: Jeux - Histoires - Catéchisme Au Patro, 40 rue Cobourg, Ottawa de midi à 15h. (Amenez votre lunch - les castors dîneront ensemble). Prochaines rencontres les samedis suivants: <b>16 avril</b> , 21 mai. Inscription: Doris Gagnon-819-568-7265 - <a href="mailto:doris.gagnon@semperparati.net">doris.gagnon@semperparati.net</a> .
<b>St. Clement Bookstore</b> - New & used hand Missals available at the bookstore. Includes the readings for the whole year. Open on Saturday after the 9:00am Mass and after Low and High Mass on Sundays.	<b>Librairie St-Clément</b> - Missels neufs et usagés disponibles à la librairie. Contiennent les lectures de l'année. Nous sommes ouvert après la messe de 9h00 le samedi et la basse et grand-messe du dimanche.
<b>Donations sought for rental of the Patro classrooms &amp; gymnasium</b> - We are seeking donations to help us pay for the rental of the classrooms and gym for our parish programmes. Thank-you for your support.	<b>Dons recherchés pour la location du Patro</b> - Vos dons envers sa location pour les programmes de la paroisse sont appréciés. Merci pour votre soutien.